AÑO XX. — Nº 964.

EL DIA

MONTEVIDEO, JULIO 8 DE 1951.



LA ESCUELA INDUSTRIAL DE PANDO.

(FOTOGRAFIA B. I.)

Alumnos de la Escuela Industrial de Pando construyéndose su propi aula-taller, notable ejemplo de lo que puede el espíritu de iniciativa la capacidad de realización de los propios alumnos.



Una clase práctica del Curso del Hogar, 1.er año, en la nueva y moderna cocina de la Escuela.

ESCUELA INDUSTRIAL

HEMOS tenido oportunidad de visitar, la semana pasada, esta escuela industrial que hasta abril del año pasado estaba constituída únicamente por un grupo de Bordado y otro de Corte y Confección que funcionaban en un viejo edificio que el Consejo de la Universidad del Trabajo adquirió a precio de donación con la intención de demolerlo y levantar en su predio un nuevo local cuando los medios lo permitieran, y hemos tenido la más agradable de las sorpresas al comprobar la estupenda transformación que la dirección del establecimiento ha logrado en apenas unos meses de dedicación y labor, así como la actividad de colmena que surje de sus limpias y luminosas aulas y talleres.

En tan poco tiempo el edificio destinado a la piqueta ha sido refaccionado y adaptado a la enseñanza en un grado tal que, los que antes lo conocíamos, lo encontramos irreconocible. Limpio, escrupulosamente cuidado, pintado, iluminado, alegre.

De un local cuya última reforma había sido ejecutada en 1886 se ha obtenido una escuela decorosa, con tres amplísimos salones de clase, salón de actos, dirección, cocina modelo, lavadero, impecables gabinetes higiénicos, gran patio semi cerrado y un taller mecánico, todo esto por un costo que no alcanzaría para levantar una sola aula taller correctamente terminada.

Un notable ejemplo de lo que puede el espíritu de iniciativa y la capacidad de realización es la magnífica aula-taller que por el solo esfuerzo de los alumnos y bajo la dirección del maestro del ramo y del Director se está ya terminando y que será inaugurada en fecha próxima con asistencia de autoridades, vecinos y personal. Esta aula-taller abarca en un solo ambiente 80 metros cuadrados de terreno y su costo será apenas el del material empleado. El éxito ejemplarizante de tal construcción ha determinado a la Dirección General y a la Inspección Técnica de la Universidad del Trabajo a autorizar al director de la Escuela Industrial de Pando, señor Mauro Bardier Indart, la construcción, en forma similar, de otra aula-taller para instalación de máquinas mecánicas que cubrirá la apreciable superficie de 200 metros cuadrados.

En el aspecto técnico-docente la labor de la Dirección ha sido igualmente intensísima, habiendo instalado y entrado a funcionar desde que asumiera su cargo, las especialidades de Mecánica, Carpintería y Curso del Hogar, dictándose también, las siguientes nuevas asignaturas teóricas de aplicación: Lenguaje (niñas) 2º y 3er. grupos, Matemáticas (niñas) 2º y 3er. grupos, Matemáticas (varones) 1er. grupo, Lenguaje (varones) 1er. grupo, Dibujo Mecánico (varones) 1er. grupo, Dietética 1º y 2º grupos, Tecnología 1º y 2º grupos, Legislación 1er. grupo, Instrucción Cívica 1er. grupo.

En estos momentos está en trámite la creación de tres nuevos grupos de asignaturas.



Alumnos del Curso de Carpintería (1.er año) que comenzó a funcionar en el mes de marzo de este año, confeccionan las aberturas en madera para su propia aula-taller. En primer plano la primera mesa de carpintería fabricada en la Escuela y que con todos sus complicados detalles fué terminada en el tiempo "record" de 11 días de trabajo.



Clase práctica de Corte y Costura.

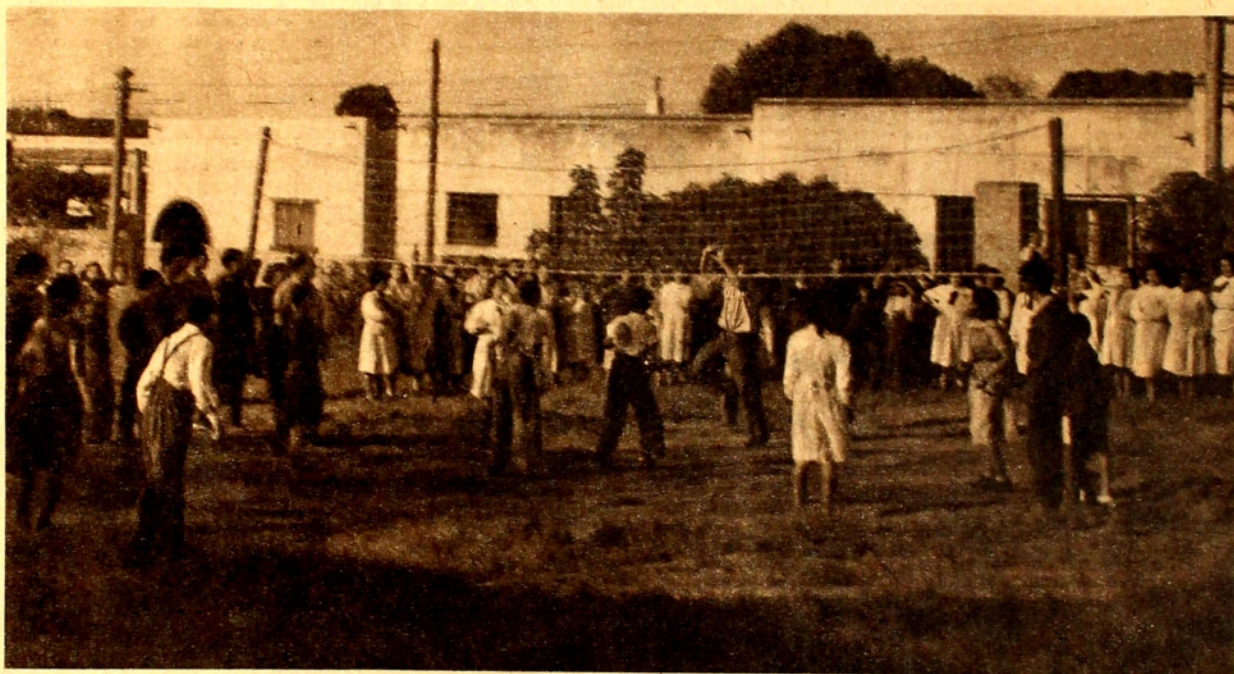
DE PANDO

Tampoco se ha descuidado el interés por la extensión cultural y durante todo el correr del actual período lectivo se ha ido cumpliendo un interesantísimo ciclo sobre Democracia, Artigas, Trabajo, Enseñanza, al que han prestado apoyo activo los más destacados intelectuales de la zona. Este ciclo que se cerrará con el período de clases está alcanzando alto significado educativo popular.

Este año se ha iniciado, también con gran entusiasmo, el cultivo de la Educación Física bajo la dirección del eficiente Profesor Láenz y de la maestra local y gracias, asimismo, al excelente material que al efecto ha proporcionado la Comisión Nacional. Se espera que dentro de poco los cuadros deportivos de esta Escuela podrán intervenir en los torneos universitarios.

Creemos que esta brevísima reseña de apenas doce meses de la actividad y dedicación del actual Director, son más que suficiente garantía de su aptitud organizadora y realizadora, y estamos seguros de que la obra creadora que junto con el eficiente personal del Instituto viene levantando se concretará en el futuro inmediato, llenando una vieja y sentida aspiración de la progresista zona Este del Departamento de Canelones.

C. A.



Recreo en el predio de la Escuela con elementos obsequiados por la Comisión Nacional de Educación Física que preside el Sr. Luis Franzini.



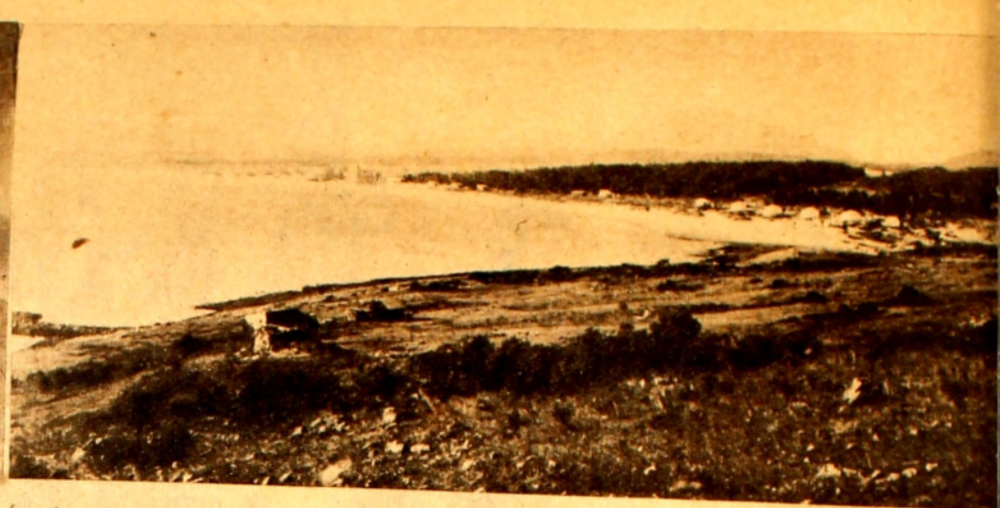
Una clase teórica de 1.er año en plena tarea.



El curso de Bordados.



Curiosa fotografía de Piriápolis en 1899, cuando todavía no exis- tían construcciones en el popularísimo balneario.



La playa de Piriápolis desde el Cerro S. Antonio, en 1908 cuando se inauguraba el primer hotel y co- menzaban a destacarse las plantaciones.

APUNTES SOBRE EL PASADO DEL PAIS

HISTORIA DE

CUANDO se recorren a la velocidad de un coche los escenarios adornados por el hombre, la imaginación trabaja. Todo lo que contemplamos es un instante en un proceso de transformaciones, la sucesión de las primaveras, los inviernos, y los actos del hombre. A veces, nos gustaría contemplar el escenario que nos atrae a través de los grandes períodos geológicos y fundamentales. Sería admirable ver así como era un escenario grato, en el período arcaico, con hongos y helechos, o en el mesozoico con fauna agigantada...

No obstante, sin ser tan ambiciosos, se puede uno permitir el lujo de observar las mutaciones de la decoración en períodos más próximos. Para eso está la magia de la fotografía; y cuanto más amarilla y descolorida mejor. Así es como derrota a su rival clásica, la foto "linda", y técnicamente perfecta como para una exposición y generalmente fría como un témpano. Así son las que hemos encontrado con profunda satisfacción en un archivo familiar y que publicamos, para conservarlas antes de que se borren del todo, y gracias a la gentileza de sus coleccionistas.

Con estas fotografías delante, el popularísimo escenario rioplatense de Piriápolis aparece y desaparece. Lo vemos nítido y actual; y en seguida borroso y evocador, pero siempre admirablemente emotivo, como cuando "el Uruguay y el Plata vivían su salvaje primavera".

Así ha alcanzado a Piriápolis la fotografía. Del mismo modo que en la historia general, el Uruguay se mantiene virgen hasta muy avanzado el siglo XVIII, así, en plenos tiempos patrios, vivieron intactos escenarios del país que después entran activamente en la historia diaria de la República, y el corto período permitió a las cámaras fotográficas seguir su magnífica evolución; una evolución solo posible en el vertiginoso ritmo de vida y progreso de los pueblos de América y del trabajo de algunos de sus hombres.



Piriápolis en marzo de 1905, cuando avanzaba la construcción del Gran Hotel Piriápolis, ahora convertido en colonia de vacaciones del Consejo Nacional de Enseñanza Primaria.



Los trabajos para la construcción de la rambla a Playa Grande, hacia 1910.

...enta y tres años de edad, contaba ...ancisco Piria cuando, después de varios viajes por Europa y de visitar algunas de sus playas de moda, compró el balneario de Piriápolis el día 5 de noviembre de 1890. Hacia esa fecha, Piriápolis con los médanos avanzando entre los cerros debía asemejarse también, a esas admirables playas salvajes que se ven desde el aire, mar afuera, al norte de Río de Janeiro. No poseemos fotografías de ese instante, pero sí tenemos una de 1899 que evoca perfectamente esa situación primitiva. En el mismo año de la compra inició el esforzado pionner la titánica empresa de extender la plantación de millones de árboles, eucaliptos, pinos marítimos, y otras variedades que cubren ahora toda la extensión del declive entre el cerro Pan de Azúcar, el cerro del Toro, el cerro S. Antonio y el mar. Es una obra que le puso a la cabeza de los plantadores del país que le valió repetidos homenajes de sus compatriotas, y la concesión de una medalla de oro en 1910 y un premio de diez mil pesos que él destinó con otros aportes para la construcción de la primera escuela de Piriápolis. Así nos lo recordó el Presidente de la Junta Honoraria Forestal, Don Antonio Volpe Ricci en la reciente ceremonia de la plantación del "árbol de Artigas".

Por esa extensión crecieron paralelamente las plantaciones y las construcciones, ensayos de tabaco, los viñedos y el macizo castillo frente al Pan de Azúcar, que luego fué ofrecido por sus sucesores para residencia de verano del Presidente de la República. En 1900 fué levantada esa curiosa construcción.

La costa de Piriápolis entró en escena pocos años después. Una preciosa fotografía que ahora parece una película de época nos muestra la construcción del primitivo Gran Hotel rodeado de médanos y que es el que ahora aparece en la rambla convertido en Colonia de Vacaciones para los escolares del Consejo de Enseñanza Primaria y sede de las Oficinas de la Asociación de Fomento y Turismo.

Es el hotel cuya vida social se inició después de 1908 y que permitió estrechas relaciones entre la sociedad de ambas orillas del Río de la Plata. Por delante de su fachada la pintoresca rambla que llega a Playa Grande fué iniciada en el año 1910 y de ello también hay testimonio fotográfico.

Piriápolis vivió durante la guerra 1914-1918 una crisis de crecimiento y de transformación. Las comunicaciones, los hoteles

y los turistas lo acercan notablemente a Montevideo y Buenos Aires. El puerto que queda terminado hacia 1916, permite en los años sucesivos la llegada hasta allí de los grandes vapores fluviales procedentes de Buenos Aires. En ese período, por encima de los médanos se afirma definitivamente la rambla en toda su extensión hasta Punta Fría. A su vera, surge la ciudad. Algunos chalets comienzan a trepar por el cerro San Antonio. Los hoteles, como todos los negocios uruguayos en turismo, resultan chicos al cumplir su función en las épocas determinadas. Así surge el enorme edificio del Argentino Hotel que da a la playa esa perspectiva, que los americanos de los paquetes de la Moore Mac-Cormack encuentran ahora tan "europea". De el hay fotografías tomadas a lo largo del proceso de su construcción. El edificio se inauguró en un año de gloria para el país, el año de su centenario en 1930, de repetida victoria olímpica. La piedra fundamental colocada en 1920 por el Presidente de República, doctor Baltasar Brum.

PIRIAPOLIS

Hay entre los historiadores, muchas teorías acerca de cómo surge un pueblo, una localidad. Se dice que los más de ellos surgieron por un cruce de dos caminos; otros, por ser la etapa final de una ruta; otros, por ser un centro de trabajo, y otros por ser un centro de reposo. Piriápolis nació por la concurrencia de los admiradores de su belleza reunidos por la obra de su descubridor. Bien pronto reunió una población estable de invierno; eran los cuidadores de los intereses turísticos. Sus hijos necesitaron escuelas, sus familias mercados y comunicaciones, y en atención a todo eso se creó la ciudad que hoy vemos y que fue declarada pueblo de la República en 1936.

Desde entonces acá, Piriápolis después de sentir la muerte de su plantador, un gran uruguayo, que fué D. Francisco Piria, acaecida el 10 de diciembre de 1933, ha continuado viviendo en un ritmo seguro de progreso que constantemente agreganle nuevos matices y atractivos. A traves del tiempo el hombre completa la obra de la naturaleza. Primero crecieron los bosques, luego sus caminos; después éstos se han superado tanto que uno de ellos lleva ya desde la hermosa rambla marítima hasta el cerro San Antonio.

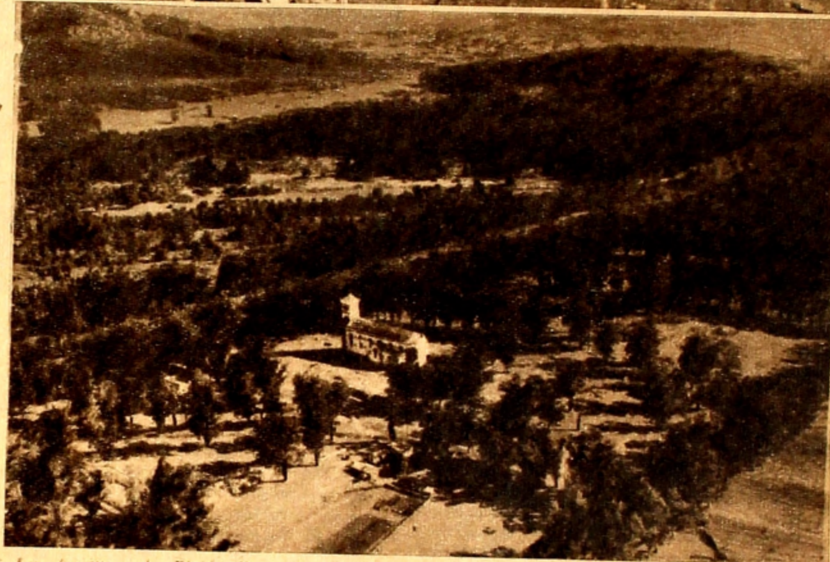
Quizá sea la carretera más panorámica y mas turística del país. No conduce a ninguna parte, sólo a una cumbre, a un pedestal más apropiado para mirar el cielo, las estrellas y el mar. La magnifica pista en espiral fué incluida en el plan de obras públicas de aquel prestigioso ciudadano que fué Don Tomás Berreta. La terminación de este espiral carretero que ya hace tres años lleva hasta la cumbre es, sin embargo, una terminación reciente. Su audacia permitirá la construcción de un parador que será un magnífico centro panorámico.

Desde la rambla, la nueva carretera, la última gran conquista de Piriápolis digna continuación de sus iniciadores, será siempre una tentación para subir hasta su vértice. Desde el aire, la pintoresca carretera parece un gigantesco lazo criollo tirado audazmente sobre el césped, admirablemente verde y ondulante de Piriapolis.

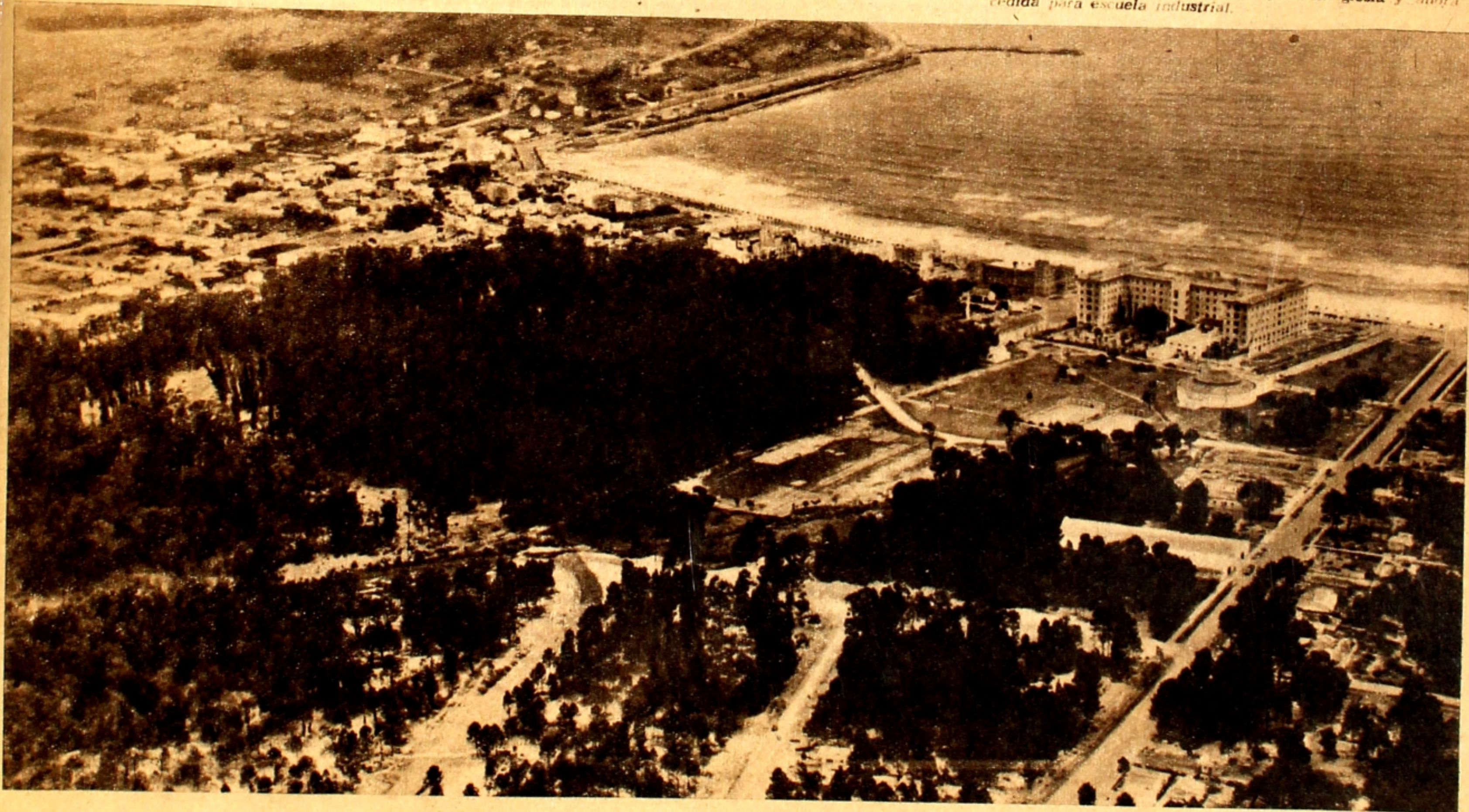
Rodolfo OBREGON.

(Fotografías de la colección de la señora Adela Piria).

Piriápolis actual. En el centro el Cerro S. Antonio con la nueva carretera de circunvalación; detrás de la zona declarada pueblo de la República desde hace 16 años con los principales hoteles; al fondo el Pan de Azúcar y las sierras de Maldonado.



Los bosques de Piriápolis rodeando la construcción iniciada para la iglesia y ahora cedida para escuela industrial.



Los nuevos progresos de urbanización en Piriápolis.



Entrevistas sin palabras:

ARQUITECTO LEOPOLDO AGORIO

En esta feria de vanidades que es la vida —y que nos perdone Thackeray el plagio— los periodistas representamos un papel muy difícil. Hemos de tirar de los hilos exhibicionistas de grandes y pequeños para dar representación a la escena del mundo, a costa de nuestro propio drama. Contrariamente a la farsa pirandelliana de los "Seis personajes en busca de autor", vamos a la captura de personajes, dándoles, a veces, entidad inmerecida, olvidándonos de nuestro papel que, de ser bien representado, acaso fuera un verdadero éxito personal, descorriendo el velo del drama que llevamos dentro.

No es esto lo peor. En nuestro deseo de dar vida a los demás, solemos tropezar con ingratas recompensas. Si el personaje que visitamos está vinculado a la política o a la alta administración, no es raro que nos reciba con ojos de sospecha. "¿Qué irá a pedirme? ¿Cuál será el precio de unos adjetivos de adulación?", suele pensar el personaje, ignorando que los periodistas somos orgullosos, incluso soberbios, de nuestra profesión, además de millonarios de nuestra vida, como para despreciar honores y sospechas.

Para evitar en lo posible este complejo de reacciones que ponen al periodista en actitud tensa frente a un personaje, hemos recurrido a las entrevistas sin palabras. Con este proceder nos ahorramos decepciones, una de ellas la de que nuestra estima o admiración no decaiga al conocer al personaje en su intimidad de coloquio, y no por aquello de que no hay hombre grande para su ayuda de cámara —lo que puede obedecer al hecho de que no hay ayuda de cámara digno de un hombre grande—, sino porque la grandeza, como término relativo, depende de la relación entre el entrevistado y el periodista.

Pero no todo son decepciones en esta tarea. Se suele tropezar también con auténticos personajes, coincidencias que, en la mayoría de los casos, es el azar quien las prepara. Así nos ha sucedido con el Rector de la Universidad de Montevideo, arquitecto Leopoldo Agorio. Crucé mis primeras palabras con él en el Café Montevideo, aunque a la legua se ve que el profesor Agorio no es hombre de café, y allí pude captar la primera impresión de una auténtica personalidad sencilla, sin parada, accesible, un verdadero intelectual de formación latina, hispánica, que habla llana y doctamente de las cosas, pero sin pose de doctor. No, el profesor Agorio no es un hombre a la defensiva, con el contenido que daba Ortega y Gasset a la frase, referida al intelectual rioplatense. Es un hombre a la ofensiva, también en el sentido intelectual, de expresarse sin reserva mental. Pienso que el hombre es el animal menos parecido a sí mismo, sencillamente porque es el animal menos animal de todos los animales, aunque a veces, muchas veces, se empeña en demostrar lo contrario, pero creo que el hombre es una fiel figura de su profesión. En cada profesión hay como un aire de familia que identifica a todos los que la integran. La forma del hábito da sello. Renán se lamentaba muy a menudo de no poder evitar el cruce de sus brazos como en los tiempos de sacerdocio, lo que le daba siempre un aspecto de cura.

A los pocos minutos de charla con el Rector de la Universidad, nos extraña no verlo con salpicaduras de yeso o cemento, porque nos lo figuramos saturado de su propia misión de contacto con naves, atrios, pilares y arcadas. Y llegamos al asombro cuando él mismo nos confiesa que no se ha dedicado profesionalmente a la arquitectura, sino a la arquitectura como ciencia y arte universitarios, para modelar el espíritu arquitectónico de los alumnos.

En la charla sin objetivo aparente, el profesor Agorio habla de su horror a lo que él llama relaciones exteriores de su rectorado: visitas, entrevistas, asistencia a actos y ceremonias, etc. (yo me doy cuenta de ello y me impongo no pasar de un minuto en la entrevista). Me ve anotar unos signos sobre una cuartilla y me pregunta asombrado si es que estoy tomando nota de lo que él dice, y he de disuadirle para que se tranquilice. Porque la verdad es que no se trata de una entrevista periodística, sino de una entrevista sin palabras. Al profesor Agorio, en cuanto Rector de la Universidad, lo que le interesa es plantear y resolver problemas, así como resolver los que los demás puedan presentar, en un espíritu de euritmia formal y calidad fundacional, para que la Universidad sea el foco transformador, revolucionario, de la vida espiritual de su país.

Es un arquitecto que considera las obras y la vida en cuatro dimensiones: las tres clásicas y la de la función. ¿Cuál es la de la Universidad? Su criterio arquitectónico es natural que choque con el de espíritus rutinarios, para quienes la belleza quedó estampada de una vez para siempre en cánones inmodificables. Y ese mismo criterio rutinario sería necesario, según aquellos, conservar en la función de la Universidad de hoy. Pero si la arquitectura cambia, razón de más para que cambie el espíritu rector de las universidades.

De la palabra del profesor Agorio fluye un pensamiento claro. El estilo arquitectónico, coincidente con el ritmo de nuestra vida, ha de ser expresivo y funcional. Cada época tiene su rostro, su expresión, lo que solemos llamar su estilo, que el hombre imprime en la piedra que labra y que al yuxtaponer piedra sobre piedra imprime también a la arquitectura. Pero cada época tiene también su función, alentada por la estructura económica y política de la sociedad. Por la misma razón que las fábricas de hoy no son iguales a los talleres de la época gremialista, las modificaciones que estos cambios imponen en el espíritu del hombre obligan a cambiar la estructura de la vivienda y de los centros en los cuales el hombre se prepara para ser elemento de acción de una sociedad industrial. Si con la piedra estilizada en ojivas y medio-puntos el arquitecto resolvió el difícil problema de la conquista del aire, esta posibilidad se ha aumentado y se está aumentando hasta lo insospechado con el cemento armado y con el esqueleto en hierro de la arquitectura moderna. ¿Por qué hemos de despreciar esta posibilidad recreadora? ¿Por qué el hierro ha de ser menos expresivo que lo es la piedra? ¿Acaso la forja no interpreta tanta o más posibilidad de arabesco que la misma piedra? ¿Acaso no hay tanta belleza de expresión y función en un transatlántico como en cualquier edificio de piedra y ladrillo?

Mientras el profesor habla, mientras le atiendo y sigo el hilo de su palabra, paso revista mental al estilo de vivienda de Montevideo. Es de las pocas ciudades modernas, grandes urbes, cuyas viviendas conservan sentido de hogar. Predomina aquí el criterio de casa individual, con habitaciones vinculadas a una función de hogar. Verdad es que en el centro de la ciudad se va introduciendo el gigantismo, la conquista del aire, mientras que en el otro aspecto se trata de la conquista de la tierra. ¿Cuál de estos dos aspectos es más importante para el porvenir de la nacionalidad uruguaya, la conquista del aire por la vivienda o la de la tierra, siguiendo el estilo tradicional de vivienda particular? He ahí un problema por el cual la arquitectura se traba a su misión histórica, como parte integrante de un complejo artístico, inseparable del superior complejo social y político. Pero es indudable que si las ciudades se conquistan con rascacielos, la conquista de la tierra se hace con casas de estilo hogareño. (Huelga comentar, que no es el edificio lo que constituye el hogar, como no es la cocina la que hace el lar, pues ambos son soplo y llama espirituales, limitados, eso sí, por la vivienda).

Otra virtud de este hombre es la solidaridad intelectual y moral con las ideas y los hombres. Difícil es captar la integral personalidad de un artista o pensador en el transcurso de unos segundos de charla. ¡Qué digo difícil, imposible! Pero el caso es que el Profesor Agorio matiza su palabra de recuerdos y comentarios de hoy. Habla de la visita del recién fallecido Don Rafael Altamira a la Universidad, siendo él un estudiante, y se refiere a la necesidad de rendir un homenaje a tan eximio exponente de la cultura hispánica. A continuación nos recuerda su viaje a Europa, que la primera guerra mundial truncó, con sus impedimentas legalistas. Y de su permanencia en la tierra de su ancestro, recreándose en el paisaje vasco, a ambas vertientes pirenaicas. Recoge de nuevo el hilo de su inquietud actual, y hecha algunas gotas de acíbar a la entrevista recordándonos el drama de España y la tragedia de cada uno de los españoles que por el mundo vamos resistiendo a la bestia. Pero yo le agradezco el recuerdo, porque me he impuesto el deber de no olvidar nunca, no obstante aquel pensamiento de Nietzche que dice, que sólo en el olvido del dolor estriba la posibilidad de que el hombre siga viviendo.

En su despacho, de espaldas a la luz que entra por la ventana, su figura aparece en penumbra, mientras que la luz me hiere a pleno rostro, y soy espectáculo a la curiosidad del Rector. Yo no sé hasta que punto será una medida calculada o una casualidad en la distribución del espacio, que evita leer las mutaciones de su cara mientras habla. A veces veo un destello de ojos claros en mirada franca, aunque fatigada. Tan enemigo es de lo espectacular, que en su propia relación íntima gusta de envolverse en penumbra. Sin embargo, se ve en él un temperamento vibrante, tesonero, de pelo gris encrespado aun, de rostro curtido y anguloso, del que se desprende confianza y entusiasmo. Como si dijéramos, un pionero de la cultura, desbrozador de malezas para que la siembra sea fértil en los surcos espirituales de las nuevas generaciones.

Es todo un temperamento expresivo y funcional, según su propia definición de la arquitectura de su gusto. Ante su mesa de trabajo lo vi vestido con el atuendo del hombre que de un momento a otro ha de salir a hacer algo, con la misma rectitud de forma con que Sibelius se sienta ante su estudio, para la composición de sus partituras. Me da también la sensación de un hombre siempre a la medida del tiempo, tiempo tasado, ese tiempo que "hasta los ángeles llorarán cuando perdido", que tanto se desperdicia y que tanto nos atosiga en el trabajo de todos los días. ¿Cómo no se le ha ocurrido a ningún rematador poner en remate parcelas de tiempo? Nos hace tanta o más falta que el remate de terrenos para la construcción de casas.

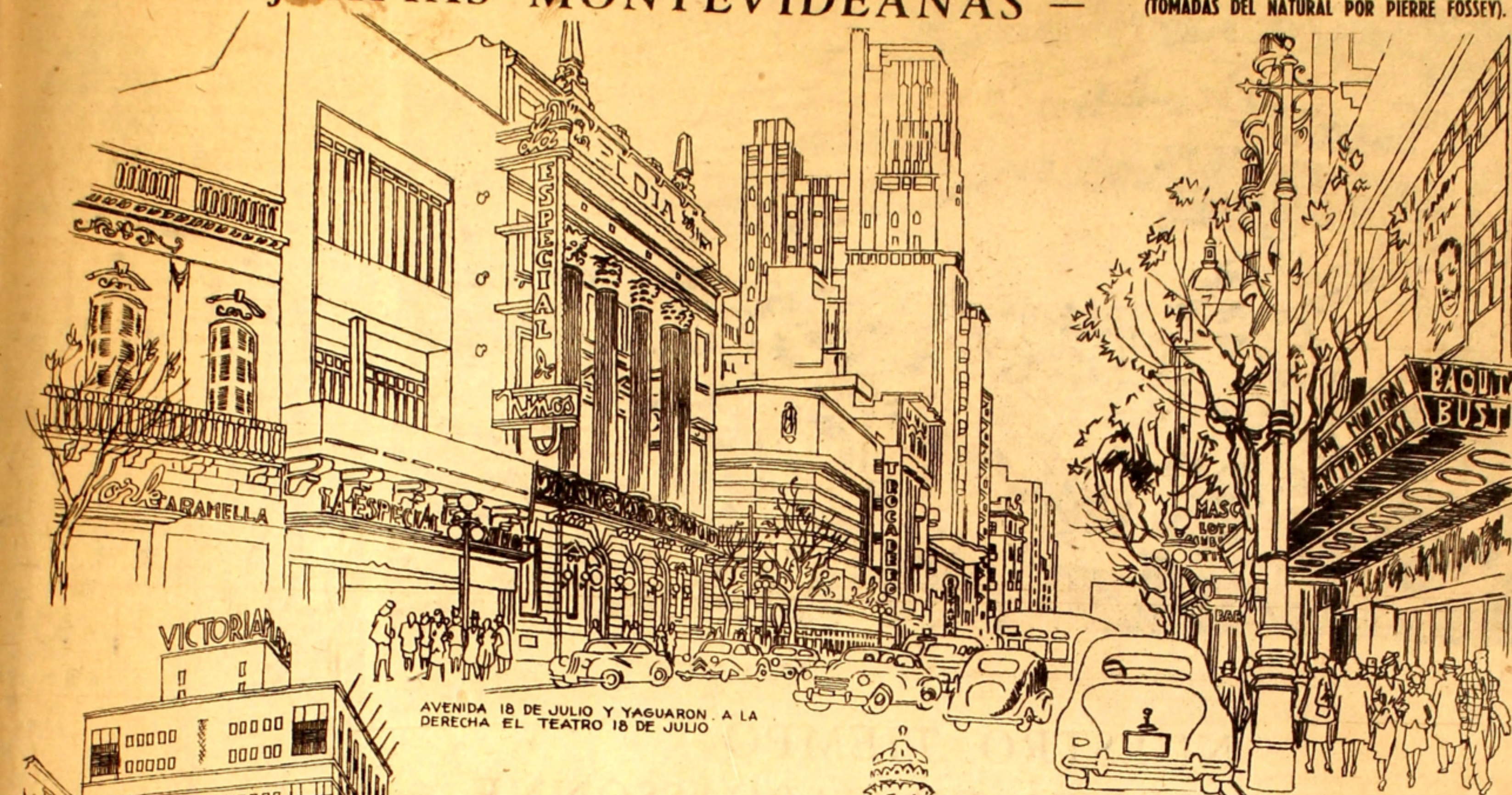
¿Cuántos segundos ha durado la entrevista? No creo sean muchos. Aparece un empleado avisando de otra visita y me despido. Habrá comprobado el Rector de la Universidad de Montevideo, Arquitecto Leopoldo Agorio, que no he abusado de ese tiempo "inútil" que emplea en las relaciones exteriores de su cargo.

Montevideo, junio de 1951.

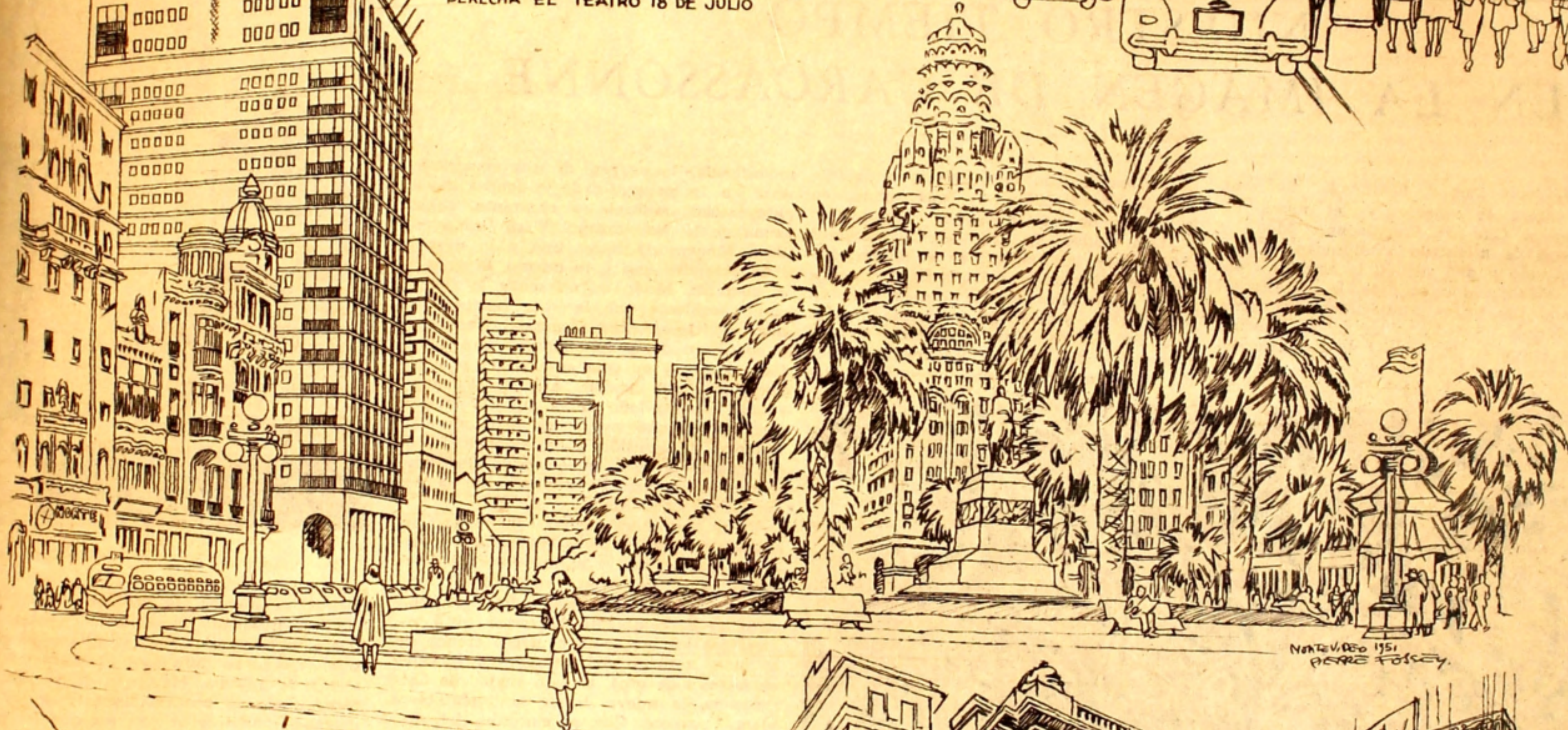
F. FERRANDIZ ALBORZ.

(Especial para EL DIA).

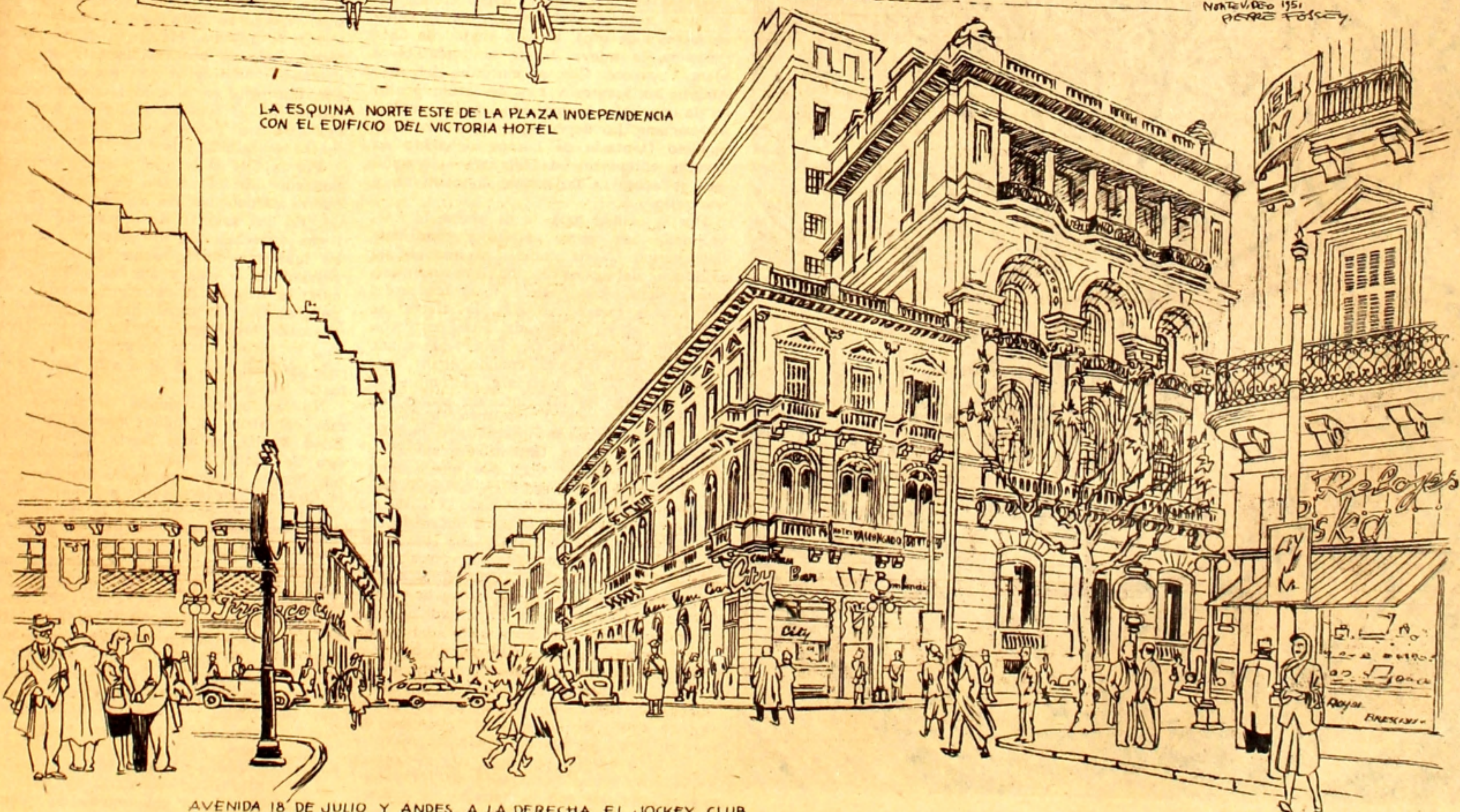
ESCENOGRAFIAS MONTEVIDEANAS — (TOMADAS DEL NATURAL POR PIERRE FOSSEY).



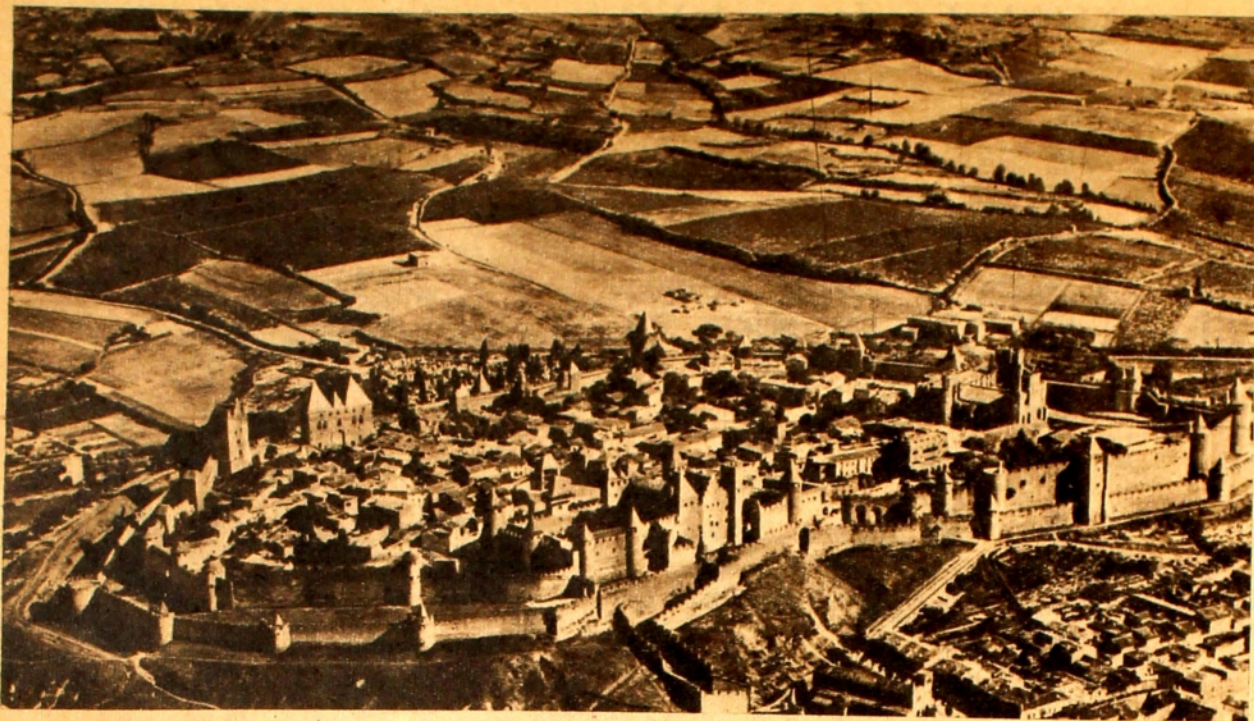
AVENIDA 18 DE JULIO Y YAGUARON. A LA DERECHA EL TEATRO 18 DE JULIO



LA ESQUINA NORTE ESTE DE LA PLAZA INDEPENDENCIA CON EL EDIFICIO DEL VICTORIA HOTEL



AVENIDA 18 DE JULIO Y ANDES. A LA DERECHA EL JOCKEY CLUB



En la tierra tranquila, cuadriculada y mansa (y virgiliana), el monstruo antediluviano

NUESTRO TIEMPO EN LA IMAGEN DE CARCASSONNE

UNA sola ciudad fortificada medieval, entera, se conserva en el mundo todavía: la Cité de Carcassonne. Modo y maneras de monstruo antidiluviano. Caparazón rudo y piel rugosa, la envoltura entera. Mandíbula colmilluda, la muralla almenada. Las torres puntiagudas, cornamenta múltiple. Antediluviano, si en función de la época (o las época) de Carcassonne, considera uno la especie de diluvio universal adscrito al simple hallazgo del cañon, arma de sitio. O la muerte de la feudalidad, mayor diluvio y más intenso en la función de este monstruo.

¿Una ciudad, la Cité de Carcassonne? ¿Momia de una ciudad, en el sólido vendaje de la muralla conservada, y comprimida? ¿En bálsamos de cemento, o en piedades de arqueólogo alucinado? Más aún: un mundo. "Otro" mundo. Y otra concepción del mundo. Realmente, ¿qué? En la momia de piedra, y en la piedra momificada, la imagen de una manera de vivir en la peligrosidad, y dentro de la peligrosidad, múltiple y constante, hecha forma de la vida misma. Y su forma natural. Manera de hacer uno y lo mismo, o de entender uno y lo mismo, el vivir y el guerrear. Modo de no sentir la guerra como accidente que la vida suspende, o negación de su propio sentido. Necesidad y condición del grupo humano que murallas adentro y en constante alerta se reconoce, más que muralla afuera. Enemigo cuanto al otro lado de la muralla vive, o casi todo lo que vive fuera de la muralla. Potencia de agresión, y agresión en potencia. cuanto no está en la ciudad. Justificativo de la coraza. Permanencia de la peligrosidad. Edad Media.

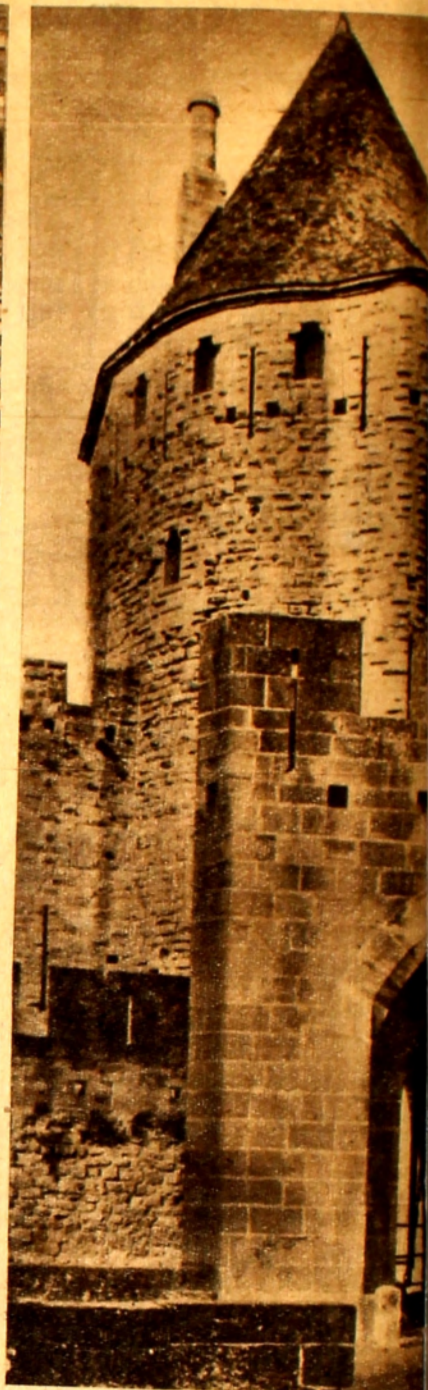


Entre gestos y ademanes de terror y de orgullo (y de beligerancia), la belleza frágil de este rosetón vidriado, dentro de Carcassonne.

Viene uno ahora mismo, camino de Carcassonne, y en la tierra tranquila y virgiliana, cuadriculada y mansa (olor de hierba fresca el campo en torno, dulce el paisaje ancho, gotas de sangre las amapolas en el verde cambiante del trigal joven, esmeraldas los brotes en el negro muñón de la viña, anticipo del verano los juncales en racimos de oro), la baja ciudad de Carcassonne, la nueva, la de hoy, abierta y blanca aparece. Con el cinturón del río. Alegría las fuentes y risa de jardín oculto en lo apacible y confiado de la ciudad provinciana. Lo nervioso, o lo activo, o su anuncio (fantasía de humos al viento en señeras chimeneas de fábrica), vibración que se apaga y no rompe lo confiado y tranquilo.

Por la ciudad baja, la de ahora, la nueva, anda uno, entre asfalto y cuadrícula del tiempo. Nada indica, ni anuncia, la presencia del monstruo. Ni lo siente uno, aun sabiendo que "está". Y, al fondo del Carcasonne nuevo, se alza la tierra de pronto, y choca la mirada, y se para, con sensación traumática, de cráneo que tunde lo rudo de la muralla, cuando arriba aparece, tajando el horizonte, estampa de "otro" mundo, el laberinto de muros, de almenas, de torres, de cortinas, de terror y de orgullo, cadáver insepulto, o momia, o fantasma, la vieja Cite de Carcassonne. Gestos y ademanes visigodos que vienen desde el siglo VI. Gestos y ademanes feudales que vienen desde el siglo XII. Gestos y ademanes de realeza triunfante que llegan desde el siglo XIII. Y aun desde el mundo de Plinio. De Teodorico a Carlomagno. De los condes de Barcelona hasta San Luis.

Aquí está el monstruo. Colmilludo y cornudo. La momia que atrae... y su fantasma. Y entra uno en la Cité de Carcassonne, instrumento para explorar el tiempo. Hacia atrás. Entra uno en la ciudad fortificada mientras el viento pasa, denso (viento típico de Carcassonne) y silba, o ruge, o juega al duende, entre las mandíbulas de la muralla, entre roturas de torre, en las chimeneas hondas, o en las salas frías y ojivadas con humedades de gruta; rudas y hoscas la piedra, la altura, el ambiente, el silencio, la profundidad de las lizas, la desnudez de las salas, y hasta la tierra exterior y mansa, virgiliano el paisaje, cuando se mira esta tierra desde las torres de guardia. Hasta en el paisaje en torno pone sus hostilidades éste uno y lo mismo del vivir y el guerrear que las piedras impregna en la medula del monstruo. ¿Acaso no es función propia de hostilidades externas todo lo que hostil se hace masa amurallada adentro?



Puertas guardada...

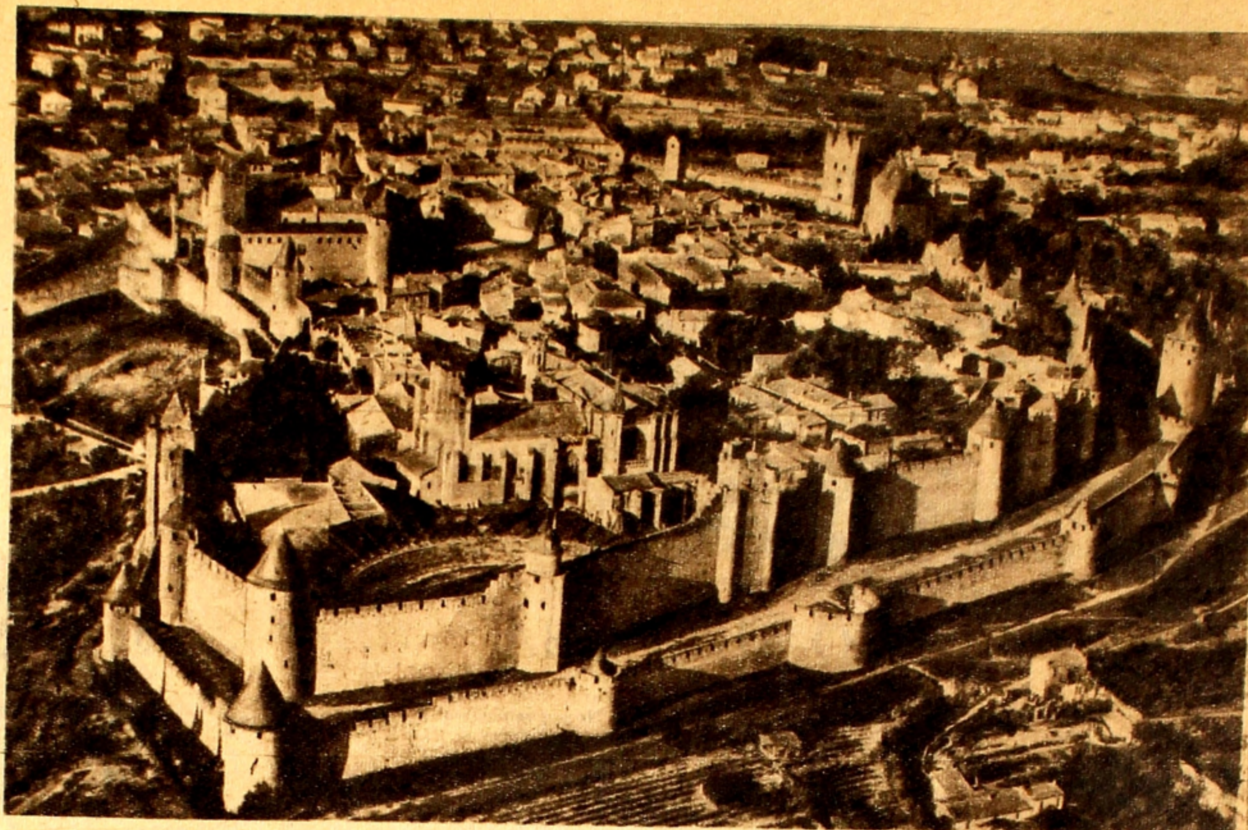
Por la Cité anda uno, y aparece el gran fantasma. En el castillo de mando. En la puerta narbonense. En los caminos de ronda. En los salones de armas. En las callejas estrechas. En los sótanos húmedos. El fantasma omnipresente: la guerra necesidad de la vida y aun su propia condición; la vida en lo peligroso, dentro de la peligrosidad; lo cruel que se justifica, o pretende justificarse, aborto de lo necesario: lo encerrado, lo aislado, la coraza ropaje de cada día. Y el arma, "instrumento de trabajo".

No he conocido nunca, ni soñé visión más completa, ni baño más intenso de Edad Media, ni más fuerte impresión física de "aquel" mundo, ni impregnación tan honda, como ésta ducha medieval en la Cité de Carcassonne. Y sin embargo...

Está uno en lo alto de la muralla inmensa, en las torres de vigía. El laberinto abajo: las almenas mordientes, los caminos de ronda, la oquedad de las lizas, las torres de flaqueo, el foso aislante y el puente levadizo..., con la vivienda adentro; la vivienda de "aquel" hombre (rara la tierra libre, la casa estrecha en la muralla apoyada todavía, o aplastada por la muralla, oscilación cotidiana de una sombra, de torre o de cortina. sobre el ventanal que aire busca, y sol, y raramente lo halla). Detrás de la muralla, el hombre, "aquel"; detrás de la necesidad fortificada. caparazón que aisla, y defiende... Contra la peligrosidad constante y múltiple, hecha forma de la vida misma, substancia



...alzan y aislan.



Una sola ciudad fortificada medieval, entera, se conserva en el mundo todavía. Visión aérea de Carcassonne.

de la Edad Media. Otea uno el horizonte desde la torre de guardia. Como lo hacía el "otro" hombre. Y, lentamente, con la inconsciencia de la inquietud que nace (¿fuerza del atavismo?), la atención se aparta de la estampa medieval presente. Aun estando uno en pleno plano de la propia estampa, más intensa que nunca la lucha de impresiones medievales. Y advierte uno como llega (serpiente que resbala), se insinúa y araña, se aproxima, penetra y se impone, por entero nos domina al fin, la emoción de nuestro tiempo, con los propios recuerdos aún vivos, y sangrantes todavía, nuestra propia vida. Y a la resurrección incierta del tiempo de Carcassonne se sobrepone, y se impone, lo más actual de lo actual. Nuestro propio tiempo, en la Cité de Carcassonne, expresión, ambiente y signo de la ciudad fortificada.

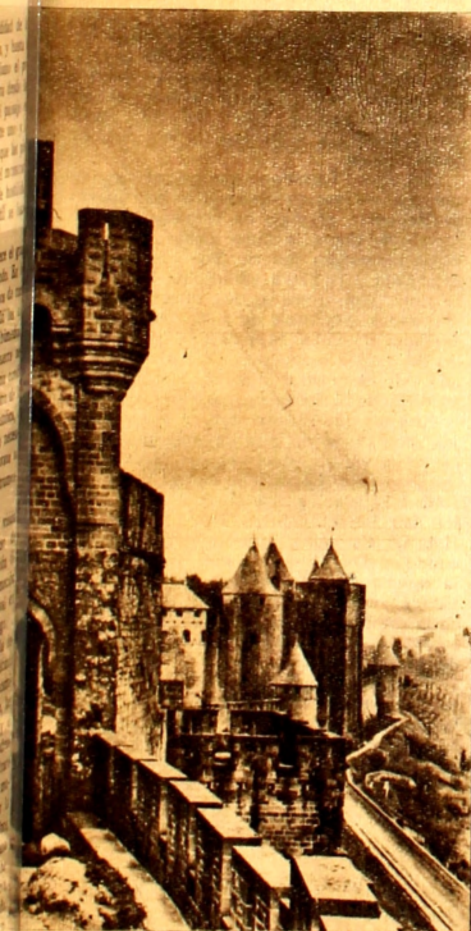
¡Nuestro tiempo! Acaba de morir (en estos días) Nicolás Berdiaev. Hace ya 20 años, o 25, un libro de Berdiaev — prematuro; adivinación más que experiencia — estaba en el eje mismo de la actualidad inquieta: "El retorno a la Edad Media". En Carcassonne ya, estuvo en mis manos, hoy, el diario que anuncia la muerte de Berdiaev. ¡Nuestro tiempo y el retorno a la Edad Media! Porque una honda sensación que aquel retorno sugiere, lo proclama y lo grita, lo revela y lo exhibe, es lo advertido de pronto, lo que llega, se insinúa y se impone, cuando está uno en lo alto de la torre vigilante, al pie la Cité de Carcassonne. Más intensamente hoy que 20 años atrás, o 25, cuando era clave de sensaciones, y de polémicas, el libro de Berdiaev. En cuanto resucita el monstruo, éste, el sentido de la vida que se amuralla, se encierra, se aisla, se prepara, inquietud permanente en la real permanencia de la inquietud. La manera de vida y de vivir que lo amplio y libre ignora, que de su propia libertad y certeza no hace la substancia de sí misma, y en lo precario del derecho a vivir pudre sus propias raíces. Y en la incertidumbre. Con otra manera de certeza, en la base todavía: la evidencia de la alerta permanente con la necesidad de la muralla, en permanencia también. Porque, detrás de esa muralla, el derecho a vivir se defiende y ha de ser defendido. Sin saberse exactamente cuándo, ni con qué fortuna, ni contra quién. Siempre. Gusano que de hombre vivo se alimenta. Y este gusano es tan de hoy como pudo serlo de la Edad Media.

La mayor parte, y la mejor, del siglo **XVII, el XVIII, el XIX**, todo lo que ya significa ruptura profunda con el antes medieval, es una lucha constante para dar a la vida su propia certidumbre. Y la realización posible de su certeza. Sin muralla. Sin coraza. Sin arma. ¿Las guerras y las matanzas del siglo **XVII**, y del **XVIII**, y del **XIX**? ¿Del **XX**, joven todavía? Cierto. Pero sin que pensara nadie, ni creyera ya (ni la necesidad mandase), en la permanencia del oteo vigilante. Ni en el enemigo que "necesariamente" llega. Ni en la obligatoriedad constante del recinto cerrado, instrumento de necesidad primera. La vida, en sí misma, dejó de ser una beligerancia. A pesar de las tormentas del siglo **XVII**, y del **XVIII**, y del **XIX**. ¡Cuántas! ¿Acaso no es el siglo **XIX** — lo sustantivo del siglo **XIX** — el fenómeno que al elemento hombre - industrial en lo primero pone, donde antes hubo hombres de guerra? Y ¿no es característica de modos post-medievales (aspiración a veces no cumplida, constante sin embargo, realizada también, doctrina ardiente siempre) el derecho a no batallar en cuanto fuese la batalla condición de existir (y no accidente), y el desbride de armaduras en la consustancialidad de vida y mundo abierto? ¿Qué nos queda en nuestro tiempo?

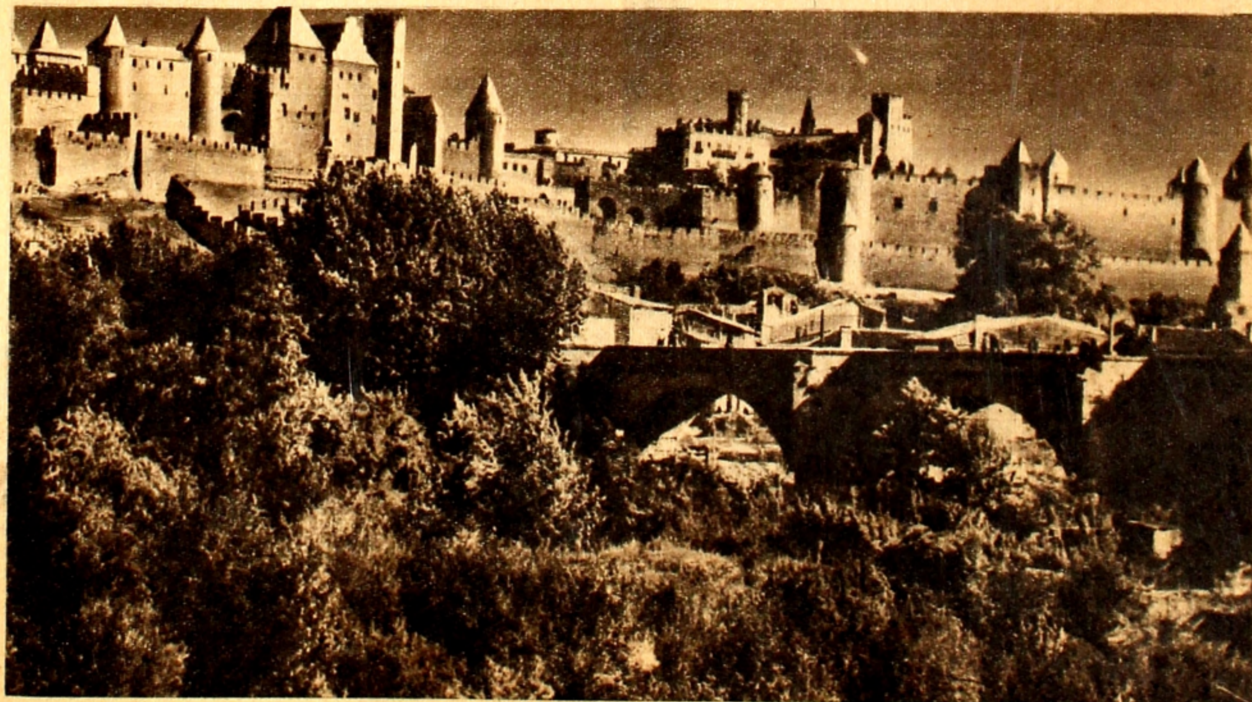
Fortalezas, murallas, almenas, limitaciones, peligrosidad oscura y permanente, en guardia la posición defensiva y arma al brazo, cuando "por accidente" no se dispara el arma. Todo lo que siente uno adentro de las murallas, la ducha medieval intensa. Todo lo que aún asfixia en la vieja ciudad fortificada. Toda la angustia impregnante de las salas húmedas y desnudas, de las puertas guardadas, de la alerta en la noche, de los puentes que se alzan y aislan, de los sótanos fríos (cárcel que no devuelve prisioneros), de las salas de tortura, de los cuerpos de guardia, del castillo de mando absoluto. Todo este estirarse y alzarse de las atalayas de ojeo, mirada inquieta que busca signos de muerte en el vertice-enigma del ángulo cielo y tierra... ¿No está en nuestros propios días (ahora mismo) todo este ambiente de Carcassonne?

J. B. TOLEDO.

Carcassonne, 1951.
(Especial para EL DIA).



...guardia otean el ángulo-enigma del horizonte.



Tajando el horizonte aparece una estampa de "otro" mundo.



Por caminos difíciles para ver cosas nuevas.



Hacia el islote virgen sobre la página de espumas.

ITINERARIO DE CUBA

CONOCER el país propio es un deber de cada ciudadano. Muchas riquezas agrícolas, minerales, turísticas, folklóricas, etc., duermen en la orografía ríspida o amable, en las costas peligrosas o fáciles, en la plataforma geológica grávida de sorpresas. No hallan el viajero que saque a flor de página la maravilla inédita y el conquistador que vuelva con las manos cargadas de tesoros. La rutina es una costra del pensamiento. A través de su tupida niebla se aflojan los relámpagos del "¡hágase!". Así el hombre, a pesar de tener en sí todos los "sésamos", deja pasar los días en una inútil contemplación del panorama. Lo del asno alrededor de la noria no es una simple fábula.

Ahora bien, esto se va disolviendo en el precipitado de los medios de transporte, tal como si se tratara de una reacción química. No es lo mismo aventurarse hoy en mar o selva, en islas paradisíacas o en casquetes polares que hace cien años, en el casi total aislamiento del mundo. Eso es lo que da categoría universal a Alejandro Humboldt, en América, y al misionero Livingstone en Africa. Aparte, otros nombres ya tocados por la fama. No nos remontamos a tiempos más distantes, a los fenicios del primer periplo, a Marco Polo, a Cristóbal Colón, a Vasco de Gama, a Magallanes, a Cabral... Sería repasar la historia de los descubrimientos.

No obstante, la heroicidad asume diversos caracteres. Y cada país, dentro de la relatividad de sus fronteras, tiene sus vetas vírgenes al conocimiento común. Cuba no es la excepción de esa regla. Acaso sorprenda un poco cuando la mirada se detiene en el planisferio. ¿Cosas por ver y descubrir en este montoncito de tierra? No nos adelantamos a la negativa porque Cuba es una de las islas mayores del planeta. A pesar de su densidad de población en algunos puntos de su territorio, hay sitios que permanecen desconocidos para la mayoría de los cubanos. Fuera de la isla grande, ¿qué diremos del enjambre de islotes bajo la jurisdicción de la República? Suman varias centenas y algunos tienen extensiones que superan las de islas célebres como las Azores, las Canarias, Madeira, etc.

Durante muchos años han dormido esas zonas una inaccesibilided casi perfecta. Nadie se interesaba por abrir brechas en el cerrado bosque. Nadie se afanaba por oír la voz terráquea en la montaña hirsuta o en la caverna sólo violada por el murciélago. Los que nacían y morían en aquellas soledades, estaban separados de sus compatriotas por murallas más difíciles de salvar que el cordón de piedra que China opuso a los vecinos invasores. Era una cuestión de olvido, de incuria oficial, de trágico encogimiento de hombros ante la fatalidad geográfica.

Ya hemos dicho que la heroicidad toma muchos derroteros. Si el Estado no prevé y realiza, hay hombres que se dan enteros a la causa de unificar, de crear, de estudiar, de descorrer telones. Hombres de ese tipo son los que sostienen la Sociedad Espeleológica de Cuba. Valiéndose de sus propios recursos han recorrido toda la isla. Se pueden enorgullecer de haber escalado las más altas cumbres de nuestro horizonte, de haber desbrozado los más ásperos montes, de haber descendido a las más profundas cavernas, de haber reconocido muchos de los cayeríos que constelan nuestras aguas jurisdiccionales, de haber aportado datos que rectifican y aumentan nuestra enciclopedia insular.

Del Pico Turquino, que es el rey de nuestro sistema montañoso, a las Cuevas de Bellamar, prodigio de la naturaleza; de la Isla de Pinos, la Cuba menor, a las fragosas oquedades del río Toa; de la costa escarpada a la playa edílica; de la cima a la sima; todo entra en los cálculos de los abnegados estudiosos de la Sociedad Espeleológica de Cuba. Más de una exploración ha de darnos tema para un artículo. Será un modo de mostrar a lejanos lectores otros aspectos de la Perla de las Antillas.

Para los que se interesan en estos trabajos geográficos, no está de más que ofrezcamos la vía de establecer una fecunda correspondencia. La oficina central de la Sociedad Espeleológica está situada en la calle San Rafael número 359, altos, en La Habana. Cualquier informe debe ser solicitado al Dr. Antonio Núñez Jiménez. Así, la cadena de los conocimientos irá atando tierras americanas. La única cadena —la de la comprensión, la del amor, la del abrazo— que admitía Martí para los pueblos de América.

Y nada más por hoy. Volveremos a estas páginas con los animosos miembros de la Sociedad Espeleológica de Cuba. Desfilarán escenarios cubanos. Y, por el milagro de la palabra y de la fotografía, cada día estaremos más cerca. América es una.

Andrés de PIEDRA-BUENO.
(Especial para EL DIA).

La Habana, 1951.

(Fotografías. Cortesía de la Sociedad Espeleológica de Cuba).



Costa áspera y la gruta propicia.



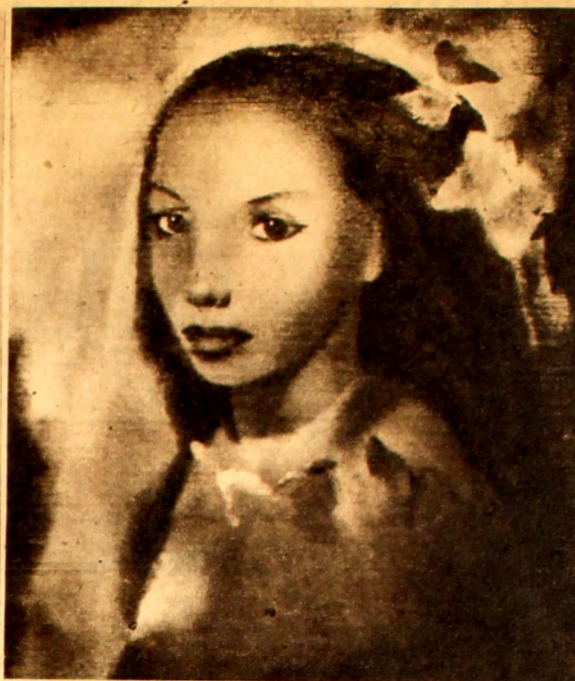
Valle y montaña brindan adecuado escenario a los exploradores.



"El hombre múltiple". Dibujo.



"María del Carmen".



"Pilar". Oleo.

EXPOSICIONES



"Viejo marino". Oleo.

EXPOSICION MARIETTE LYDIS. — En el local de "Arte Bella", expone una serie de sus trabajos la artista francesa Mariette Lydis, gran dibujante que ha sorprendido en nuestro ambiente por su delicado estilo y depurado trazo.

Es esta artista de sensibilidad exquisita, una de las representantes femeninas que más nos ha llamado la atención en estos últimos tiempos, estando su capacidad de captación, y sobre todo su simplicidad de concepto, a tono con el estilo moderno, sin entrar empero a forzar una manera que esté fuera de la naturaleza. Por ello, sus obras se sostienen con humanidad, y aunque trata algunos temas de triste contenido en sus personajes desamparados, también es cierto que el arte de la pintora mantiene con dignidad y frescura su parte de personal técnica.

Ya hemos dado nuestra impresión en la edición diaria, pero queremos agregar en esta nota algunas reproducciones de sus cuadros que consideramos a nuestro entender entre los más destacados.

EXPOSICION. ANGEL CABANAS OTEIZA. — En el Salón Moretti expone 30 obras sobre temas y motivos vascos, el pintor de dicha nacionalidad Angel Cabanas Oteiza. Es Cabanas Oteiza el pintor vasco por excelencia, guardando la tradición del pasado, y manteniendo firme sus creencias en la pintura que tanta difusión adquiriera con los tipos característicos y los paisajes de fondo tan ambientados.

Cabanas Oteiza es como casi todos los pintores de su nacionalidad, francos y abiertos a la naturaleza, modelan, casi esculpen los planos de sus modelos, y respetan la naturaleza imprimiéndole en cambio la interpretación un poco nostálgica en las expresiones y en los fondos, que ya son una vieja callejuela, o paisajes conocidos y apreciados. El pintor vasco posee humanidad y alegre sentido de la vida. Es fuerte y sin complicaciones, mirando de frente a la vida da a sus modelos la simpática seriedad, un poco tosca, que es hija de la amplia franqueza que distingue a la raza. El dibujo es cerrado y construido, componiendo los planos con medida certeza y desplazando las gamas que detallan los pliegues tan queridos a estos pintores, con un colorido hermanado y bien empleado. El color reune en la figura y el paisaje su composición de tonos, y en ellos Oteiza se desenvuelve con una paleta a veces un poco sorda, y otras más colorista. Pero siempre sabiendo de antemano a que atenerse respecto a colocar, allí donde debe un colorido que le dé el efecto deseado. Los contrastes se verifican pues entre el paisaje y la figura, repetimos, ya que lo característico de la pintura vasca, generalmente acude a estos dos géneros unidos para expresar el tipismo que tanto ha hecho simpática la pintura de estos esforzados artistas. Gente pueblerina, trabajadora, jóvenes y viejos, éstos con sus pipas y bastones, aquellos con la robustez de sus alegres semblantes, pero todos unidos en ese mundo que parece concentrar la historia del trabajo y el descanso, siempre placentero fresco y puro.

E. V.

Idiazabal. "Día gris".





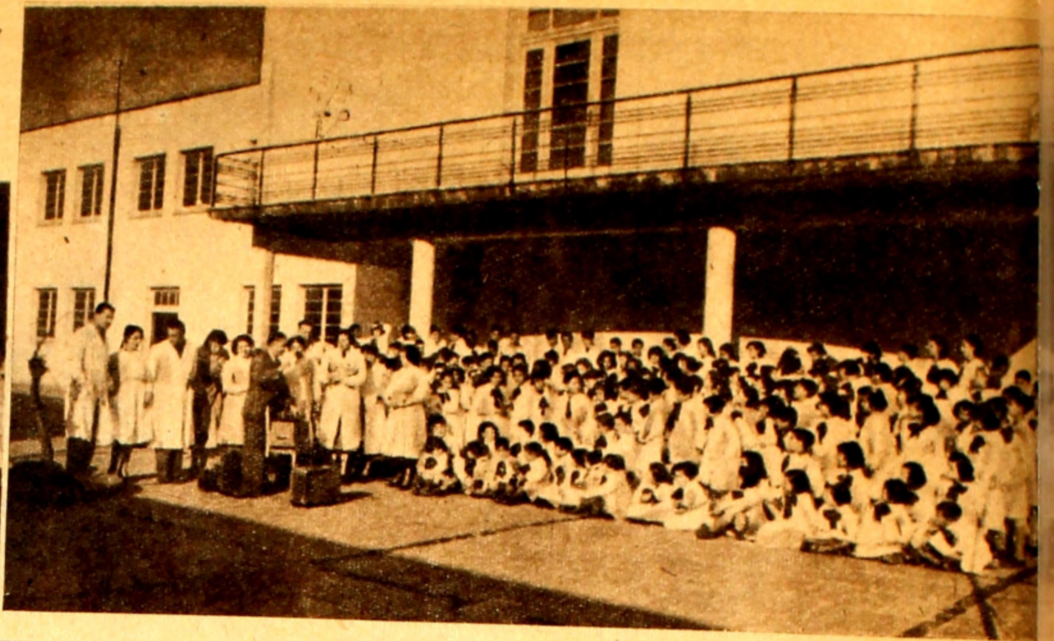
"Matrimonio vasco". Oleo.

INFORMACION LOCAL

Adhiriéndose al ciclo organizado por "La Voz de Polonia en el Uruguay", y auspiciado por el Ministerio de Instrucción Pública, se han realizado en escuelas públicas e institutos de enseñanza diversos actos de homenaje a Paderewski, en el aniversario de su fallecimiento.



En el Instituto Batlle y Ordoñez.



Escuelas Nº 23 y Nº 135, de práctica.



Escuela Infantil de Iniciación Musical.



En la escuela "Mexico", alumnas interpretando la danza "Geacoviana" de Paderewsky.



Acto realizado en la Escuela Nº 30, de 2º grado, de Villa del Cerro, conmemorando el natalicio de Artigas. En esta oportunidad el Departamento de Educación Estética del Consejo de Enseñanza inauguró una exposición pictórica de artistas modernos.





personal de la Caja Nacional de Ahorros y Descuentos se ...ó en un banquete para homenajear a nueve de sus más ...tiguos camaradas, que se han jubilado. Fueron el Gerente ...ñor Armando López Colombo, Subgerente señores Leontino ...rañona, Ernesto R. Laborde y Braulio G. de los Santos, ...esorero Sr. Eduardo Platero, Sub-tesorero Sr. Alberto B. ...na. Adscripto Sr. Ramón Irisity y Jefes de Sección Sres. ...quileo J. de Grossi y Ricardo Deambrosio. En el mismo ...to se hizo entrega a cada uno de los homenajeados de un ...tístico pergamino. La foto muestra aspectos del mencionado acto.





*Demostración de afecto ofrecida por compañeros de administración de **EL DIA** a nuestro compañero Francisco Pierri.*



*El pueblo de **Dolores** despidió afectuosamente al ex-director de su Liceo, **Dr. Roberto Taruselli**, que lo fundó, y que después de cincuenta años de intensa y fecunda actividad en la enseñanza, se ha jubilado siendo objeto de numerosos homenajes. Testimonio de ello son las dos escenas que pueden verse en la parte superior, observándose en una de ellas el alumnado escolar y liceal en el acto de homenaje.*



*En la **Escuela de Nurses "Dr. Carlos Nery"** se realizó para los alumnos una exhibición especial de la película recientemente filmada en el país, "Cómo lucha el Uruguay contra la tuberculosis", realización del Instituto Cinematográfico de la Universidad".*





*Inauguración de un nuevo local de enseñanza primaria para las Escuelas de 1.er grado Nº 165 y de 2º grado Nº 117, instalado en Villa Española, dando lugar a un acto muy interesante al que asistieron el representante del **Presidente de la República**, Intendente Municipal señor Barbato, Ministro de Instrucción Pública y autoridades de la Enseñanza.*



Los estudiantes cambiaron los libros por los picos y las palas, para proseguir sus estudios "sobre el terreno".



Fué necesario construir un tajamar para proseguir las excavaciones, pero los estudiantes no se arredraron: Junio Fernández Madrid, Nery Rebollo, Clementino Mora y Boris Rebello, en su trabajo de pequeña "ingeniería".

Hallazgos Paleontològicos en Cerro Largo

UN importante descubrimiento paleontológico se ha hecho recientemente en Cerro Largo.

En la estancia "Los Molles", próximo a la frontera con el Brasil, se descubrieron unos huesos fósiles de singular magnitud. El Administrador del establecimiento, señor Melitón Rebello, envió al Liceo Departamental un trozo de fémur que indicaba la presencia en sus campos de un esqueleto correspondiente a un animal prehistórico.

Un núcleo de estudiantes de 2º Año de Preparatorios de Medicina planteó al Director, Dr. Gutiérrez Díaz, la iniciativa de trasladarse a aquel paraje para realizar las investigaciones del caso. Con la colaboración de la Intendencia Municipal y de las autoridades militares comandadas por el Tte. Coronel Daners, que les proporcionaron transporte y elementos de trabajo, se trasladaron al lugar del descubrimiento los "expedicionarios" presididos por el Prof Dr. Rincón Artigas: eran los estudiantes Darling Duarte, Nery Rebollo, José R. Araújo, Clementino Mora, Junio Fernández, Felipe Artigas y Boris Rebello

Los estudiantes trocaron los libros por los picos y las palas. y en traje "de carácter" iniciaron sus actividades. No fué tarea fácil, pues debieron emprender una obra de pequeña ingeniería como ser desviar el curso de una cañada para proseguir las excavaciones.

La búsqueda de este tesoro .. paleontológico no fué tarea vana, pues lograron un valioso material: 208 huesos, entre los completos y los fragmentos. El primer hueso descubierto acrecentó el entusiasmo, pues se trataba nada menos que de un fémur de 94 centímetros de largo, y posteriormente costillas y vértebras, bien petrificadas, conservadas merced a las sales de calcio que han absorbido. Incluso un domingo, los estudiantes prosiguieron su intenso ritmo de trabajo olvidándose de las expansiones características de ese día de asueto.

El "balance del tesoro" logrado es halagüeño: 2 vértebras dorsales (una completa y otra incompleta), 3 vértebras lumbares, 2 cervicales (el axis fragmentado y otra no identificada), 4 vértebras de la cola, 66 fracciones de costillas, 1 fémur completo y otro incompleto (parte de epífisis y otra completa), 127 trozos aún no identificados y [illegible] zos de cadera (pubis), totalizando [illegible] huesos que mencionábamos.

[illegible] iene entendido que el hallazgo co-



Fémur del Estego-mastodonte cuya dimensión puede apreciarse en comparación con el joven que lo sostiene.

rresponde a un "estego-mastodonte", clasificación aún no definitiva, pues debe ser objeto de estudio por un experto.

Los estudiantes cerrolarguenses han realizado una obra doblemente meritoria, al proseguir las investigaciones con tal éxito y con tan extraordinario espíritu de trabajo.

*

Este hallazgo paleontológico no es el único comprobado recientemente.

En el paraje denominado Zanja Honda, en el predio ocupado por un Guardia Civil, se encontró la tibia de un megaterio, que fué llevada a Melo por el Comisario seccional señor Da Rosa, quien la entregó al Dr. Rincón Artigas, profesor liceal que, como lo hemos expresado, se ha preocupado por estas investigaciones.

El terreno en el cual se encontró este otro ejemplar, ofrece todas las características del pampeano, según nos expresó el Ing. Agr. señor Viana.

Como puede apreciarse, profesores, estudiantes, policía, ejército y gobierno municipal, han colaborado ampliamente en estos interesantes descubrimientos científicos que dan actualidad a Cerro Largo en lo referente a la Paleontología.

G. P.



El campamento de la expedición, que actuó bajo la dirección del Profesor liceal Dr. Rincón Artigas.

Tarzan

por EDGAR RICE BURROUGHS











Casa Soler

SOLER HNOS. S.A.

NUESTRA OFERTA semanal

VENTAS EXTRAORDINARIAS DE JULIO

ampliada para las causará sensación y sus precios de gran conveniencia movilizará a todos los hogares.

SECCION TEJIDOS

- INTERESANTE surtido de géneros de pura lana, en los tonos de actualidad, ancho 70 ctms., el metro ... $ 1.20
- GRAN SALDO de franelas estampadas de excelente calidad, ancho 90 ctms. el metro ... " 1.80
- UNA OFERTA formidable: Crep Ondule en los tonos de moda al sorprendente precio de, el metro ... " 1.90
- GENERO DE LANA suave en colores de gran aceptación, ancho 1.40, el metro ... " 2.40
- GABARDINE de seda especial para vestidos y trajes tailleur en los colores clásicos - ancho 90 ctms., el metro ... " 2.50
- SIMIL LANA, el tejido ideal para toda estación en colores delicados - ancho 0.90, el metro ... " 2.80
- DELICADO TEJIDO de lana en hermoso colorido, ancho 1.40, el metro " 3.80
- UNA OFERTA de excepción: Género de pura lana de gran calidad, en todos los colores de moda - ancho 1.40, el metro ... " 4.50

SECCION SEÑORAS

- BOMBACHA en malla de algodón, blanco, salmón y cielo. Talles 46 al 52 - de $ 1.70 c/u., a ... $ 1.35
- DELANTAL en fuerte tela lavable a cuadros y estampados - de 2.10 c/u., a " 1.45
- ENAGUA en malla de algodón, blanco, salmón y cielo. Talles 46 al 52 - de $ 3.10 y $ 3.80 c/u., a ... " 2.50
- POLLERA en género de lana —marrón, azul y negro. Talles 52 y 54 — $ 4.60 — 44 al 50 c/u. ... " 4.20
- BATONES cruzados y abotonados en paño y kashá de lana colores varios; talles 52 y 54 - $ 13.80 - Talles 44 al 50 c/u. ... " 12.80

MAGNIFICOS BUZOS, CAMPERAS Y SACOS EN PUNTO DE LANA, SALDOS DE TALLES — MUY REBAJADOS

SECCION MERCERIA

- PAÑUELITOS de mano en Nanzouk blanco, vainillados con aplicación de broderie, c/u. ... $ 0.28
- BONITO CENICERO en vidrio prensado americano en diversos colores, c/u. ... " 0.65
- PAÑUELOS para cabeza en lana y taffeta de seda a cuadros escocés, variedad de colores, c/u. ... " 1.25
- PUNTILLAS valencianas francesas, gustos delicados, la pieza de 11 mts. " 1.45
- MEDIAS de seda en malla fina, excelente resultado, colores de moda, el par ... " 1.65
- GUANTES tejidos en lana, para Srta., en todos los colores, el par... " 1.75
- NOVEDOSO CENTRO o jardinera en vidrio prensado americano, colores blanco y ambar, c/u. ... " 2.40
- MEDIAS Nylon, calidad excepcional, en los colores de actualidad - Malla 51-54-60 - en todo talle, el par ... " 3.75

EN TODO EL SURTIDO DE PAÑOS, FELPAS Y ASTRAKANES DESCUENTO 20%

SECCION NIÑOS

- MEDIA sport de gran resultado, para niños de 5 a 14 años: Talle 5, el par ... $ 0.75 (aumenta $ 0.05 cada 3 talles)
- BOMBACHA en malla de algodón para niñas de 4 a 16 años. Talle 4, c/u. " 0.80 (aumenta $ 0.10 cada 2 talles)
- SLIPS en malla de algodón, para niños de 4 a 14 años. Talle 4 y 6, c/u. " 0.90 (aumenta $ 0.10 cada 2 talles)
- ENAGUA en malla interlock de algodón y seda para niñas de 4 a 14 años. Talle 4, c/u. ... " 1.90 (aumenta $ 0.55 p.r talle)
- CAMISETA en malla de algodón interlock, para niños de 2 a 16 años. Talles 2 y 4, c/u. ... " 2.00 (aumenta $ 0.30 cada 2 talles)
- PANTALON en kashá de lana, para niños de 6 a 14 años. Talle 6, c/u. " 4.50 (aumenta $ 0.50 cada 2 talles)

SEC. ART. PARA EL HOGAR

- NYLON AMERICANO. Originales diseños y bonitos colores
  - MANTEL - 1.40 x 1.40 c/u. ... $ 2.80
  - MANTEL - 1.40 x 1.80 c/u. ... " 4.50
- CARPETITAS PERSONALES c/u. ... " 0.25
- NYLON por metro - ancho 1.40, el metro ... " 2.00
- FUNDAS de madapolam inglés, gran calidad para 2 plazas c/u. ... " 2.50
  - Para 1 plaza - tamaño extra c/u. " 1.70
  - Para 1 plaza c/u. ... " 1.50
- SABANAS de tela cruda, medida amplia para 2 plazas, c/u ... " 5.50
  - Para 1 plaza c/u ... " 4.50
- SABANAS de crea algodón retorcido para 2 plazas c/u ... " 6.50
- TOALLAS afelpadas blancas, muy absorbentes, medio baño c/u. ... " 2.50
- BAYADERA especial para colchas y cortinados, variedad de diseños y colores - ancho 0.90, el metro ... " 1.50

SECCION HOMBRES

- PAÑUELOS holandeses de algodón rayados - colores firmes, c/u ... $ 0.60
- CALCETINES fantasía en algodón y seda, el par ... " 0.70
- CAMISETAS Y CALZONCILLOS de lana gruesa, con pequeña avería, hay talles especiales, c/u. ... " 5.60
- PULLOVERS sin manga, pura lana, colores lisos, c/u. ... " 5.90
- CAMPERAS en paño de lana a cuadros, c/u. ... " 8.50
- PANTALONES en paño de lana, todos los talles c/u. ... " 12.70
- PIJAMAS de franela, gran calidad - talles 44 al 60, c/u. ... " 14.50

ACONSEJAMOS REALIZAR LAS COMPRAS EN HORAS DE LA MAÑANA. ELEGIRA MEJOR, CON MAYOR COMODIDAD

VISITE NUESTRAS VIDRIERAS

EN NUESTRAS TRES CASAS:

CASA MATRIZ	SUC. CORDON	SUC. GOES
AV. AGRACIADA 2302 ESQ. MARCELINO SOSA	AV. 18 DE JULIO 1601 ESQ. CARLOS ROXLO	AV. GRAL. FLORES 2341 ESQ. M. BERTHELOT

CLIENTES DEL INTERIOR: EFECTUEN SUS COMPRAS CONTRA REEMBOLSO